



ЦИФРОВЫЕ ТРАНСФОРМАЦИИ ДПО
НА ПРИМЕРЕ ПРОГРАММЫ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКИ
«ПЕРЕВОДЧИК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОММУНИКАЦИИ»



С. В. Чусовлянова
канд. социол. наук, доцент

Е.С. Быкадорова
канд.пед.наук, доцент

Сибирский государственный университет путей
сообщения

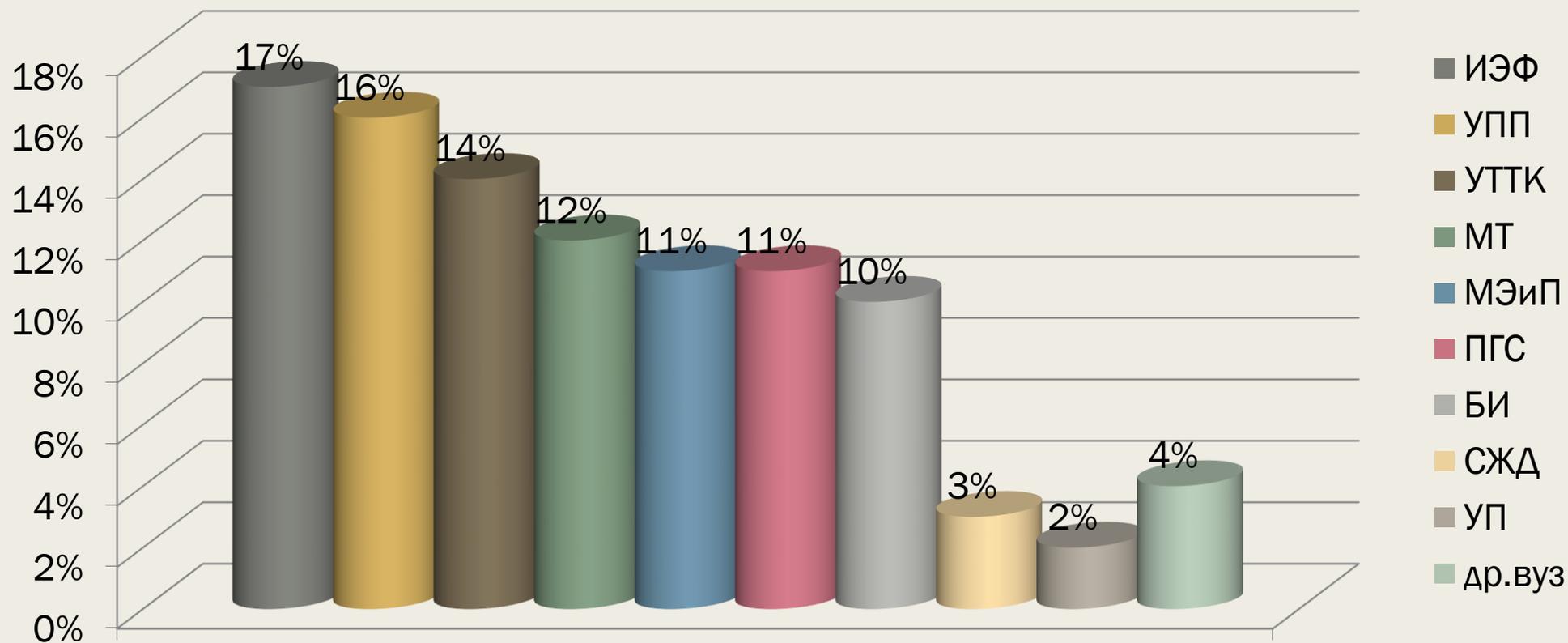
Цифровая трансформация образования

- обновление содержания образования,
- методов и организационных форм работы, а также
- оценивание достигнутых результатов



- Дополнительные профессиональные программы относятся к дополнительным образовательным программам и включают в себя программы повышения квалификации и программы профессиональной переподготовки.
- «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»
- Целью настоящей программы является получение обучающимися компетенций, необходимых для выполнения нового вида профессиональной деятельности с получением новой квалификации – переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

Выпускники программы по основному образованию



Тренды в образовании

- lifelong learning»
- «спрессованность времени»
- протребитель
(потребитель+производитель)
- быть частью суперкоманды
- не директивные форматы
- «он-лайн и оф-лайн» форматы
- платформенные решения
- микрообучение
- управление знаниями
- умение договариваться со специалистами разных сфер
- “edutainment”

«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

- 2009 г. первый набор слушателей
- Срок обучения – 5 семестров
- объём 1600 часов
- Обучение очное
- Традиционное содержание обучения
- Методическое обеспечение
- 2021 десятый набор
- Срок обучения – 4 семестра
- объём 1600 часов
- Обучение очно-дистанционное:
- Применение дистанционных и интерактивных технологий
- Корпоративность
- Социальные сети как средство информационной поддержки программы

Социальный сетевой сервис — виртуальная площадка, объединяющая людей в сетевые сообщества с помощью программного обеспечения, компьютеров, объединенных в сеть и сети документов.

Достоинства

- интерактивность и непрерывность
- неформальность
- открытость
- гибкость
- групповая направленность
- инновационность
- развитие критичности мышления

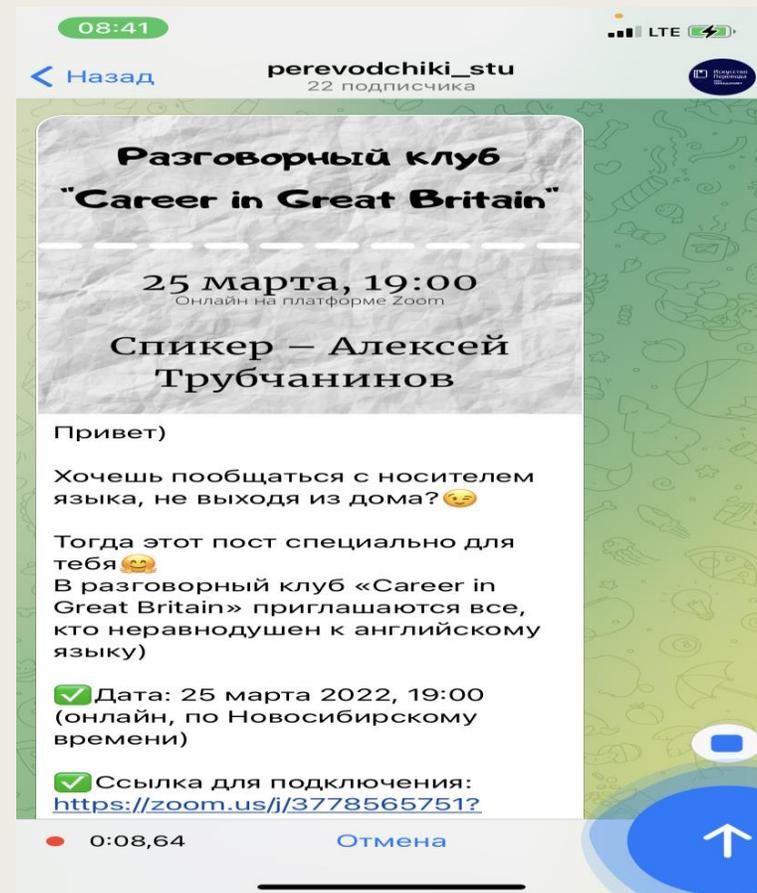
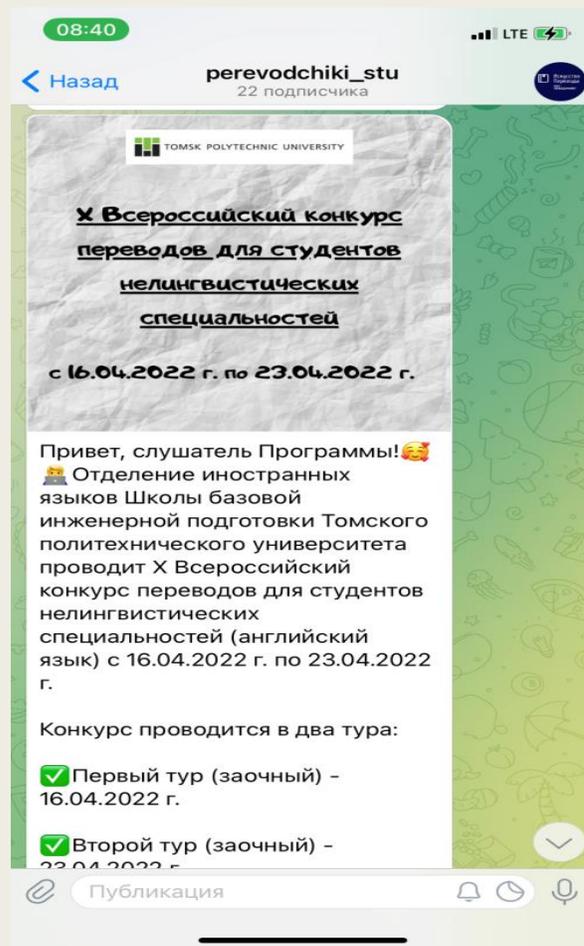
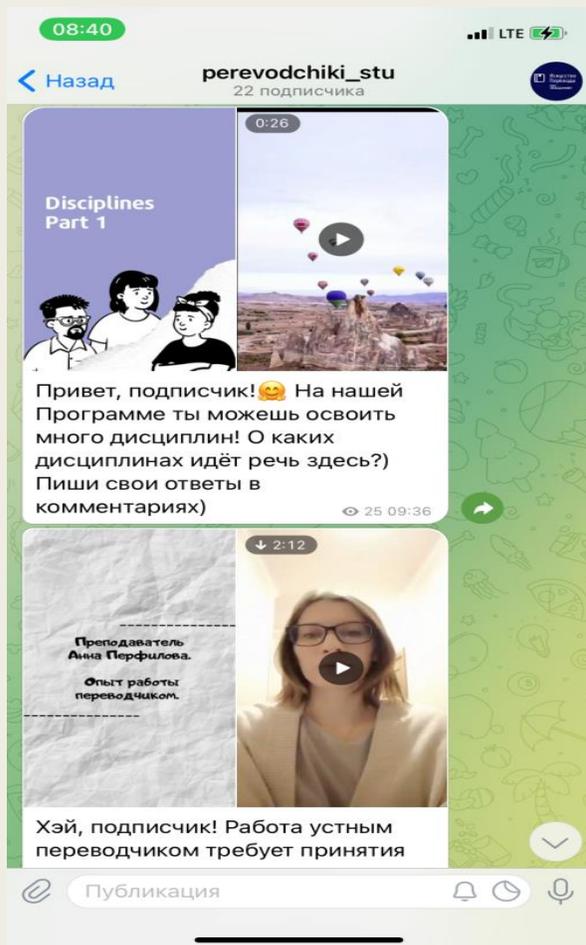
Недостатки

- технические проблемы
- компетентностные проблемы
- мотивационные проблемы
- содержательные проблемы
- методические проблемы
- организационные проблемы
- проблемы развития

Самые популярные и крупные соцсети в России

- [Инстанграм](#)
- [«ВКонтакте»](#)
- Телеграм
- [YouTube](#)
- [TikTok](#)
- [«Одноклассники»](#)
- [Facebook](#)

Телеграм



VK

21:50

Поиск по стене

24 дек 2021 г.

Горшков Роман занял призовое место на Конкурсе переводов, который проходил в рамках Фестиваля Науки в Вологодской области.

В своём интервью Роман поделился основными трудностями, возникшими в процессе перевода: [Показать полностью...](#)



Главная Сервисы Мессенджер Клипы Друзья

21:50

Поиск по стене

коммуникации"

Отзывы

Переводчик в сфере профессиональной коммуникации...

Читать

3 1 54

Ждём команды, чтобы начать продвижение [Продвигать](#)

Переводчик в сфере профессиональной... 26 дек 2021 г.

TopTR - все о бюро переводов и переводчик... 22 дек 2021 г.



31:19

Саха Тыла. Как научить машину понимать якутский

Главная Сервисы Мессенджер Клипы Друзья

21:50

Поиск по стене

0:55

2 31

Ждём команды, чтобы начать продвижение [Продвигать](#)

Переводчик в сфере профессиональной... 13 янв в 12:41

Привет, слушатель Программы! 😊

Садись поудобнее))
Время пролетит незаметно! 🕒

Предлагаем твоему вниманию запись интервью с известным переводчиком и директором Высшей школы перевода ИРИНОЙ СЕРГЕЕВНОЙ АЛЕКСЕЕВ... [Показать полностью...](#)



1:15:23

4 2 3 58

Переводчик в сфере профессиональной... 11 янв в 06:57

NB ! Делимся полезными ресурсами, которые помогут тебе не забыть термины по своей специальности и быть в курсе актуальных событий в

Главная Сервисы Мессенджер Клипы Друзья

Сложности работы

- трудности организационного характера
- слушателям сложно быстро усвоить лингвистическую и переводоведческую терминологию



Выпускники программы



Олег Бушанов
Выпускник 2016 г

зок (лог Новосибирск
нного с ия, г.Новосибир

**Технический
эксперт по
горнопромышленному
оборудованию**

ООО "Восточная техника"

Decorative elements: a large purple circle and a small yellow circle at the bottom left.

2016



**Плотников
Даниил**
выпускник 2019 года

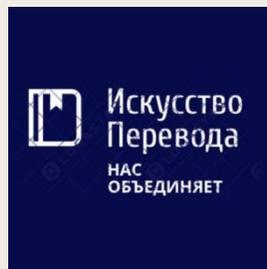
**Устный и
письменный
переводчик
Инженер-механик**

Decorative elements: a large purple circle and a small yellow circle at the bottom left.

2019



ЦИФРОВЫЕ ТРАНСФОРМАЦИИ ДПО
НА ПРИМЕРЕ ПРОГРАММЫ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКИ
«ПЕРЕВОДЧИК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОММУНИКАЦИИ»



С. В. Чусовлянова
канд. социол. наук, доцент

Е.С. Быкадорова

канд.пед.наук, доцент

Сибирский государственный университет путей
сообщения